

Dijana Djukanovic

From: Vladan Djuretic <vladan.djuretic@ubh.gov.me>
Sent: Monday, June 5, 2023 8:46 AM
To: Finansiranje
Cc: Dijana Cavic
Subject: Ugovori
Attachments: Ugovor o pružanju konsultantskih usluga - Vedad Škapur.pdf; Ugovor o pružanju konsultantskih usluga - Đuro Huber.pdf; Ugovor o pružanju konsultantskih usluga - Agnieszka Malgorzata Sergiel.pdf

Crna Gora
AGENCIJA ZA SPRIJEČAVANJE KORUPCIJE
POČETAK
05-06-2023

Prim. broj	Org. jed.	Broj	Prilog	Vrijednost
	03-01-	587	hGGY	

Poštovana/i,

Shodno članu 44 Zakona o finansiranju političkih subjekata i izbornih kampanja ("Sl. List CG", br. 38/20), u prilogu vam dostavljam konsultantske ugovore o pružanju usluga evaluacije zdravstvenog stanja i stanja dobrobiti jedinke mrkog medvjeda koje je zaključila Uprava za bezbjednost hrane, veterinu i fitosanitarne poslove dana 31.5.2023. godine.

Srdačan pozdrav!

Vladan Đuretić
Uprava za bezbjednost hrane, veterinu i fitosanitarne poslove



Crna Gora
Uprava za bezbjednost hrane, veterinu i
fitosanitarne poslove

Adresa: Srdara Jola Piletića broj 26,
81000 Podgorica, Crna Gora
tel: +382 20 201 945
fax: +382 201 946
www.ubh.gov.me

Broj: 001-312/23-2328

31.5.2023. godine.

UGOVOR O PRUŽANJU KONSULTANTSKIH USLUGA

Zaključen između:

Naručioca: Uprave za bezbjednost hrane, veterinu i fitosanitarne poslove, sa sjedištem u Podgorici, u ulici „Srdara Jola Piletića“ broj 26, koju zastupa direktor Vladimir Đaković, (u daljem tekstu: Naručilac)

Vedada Škapura iz Sarajeva, Bosna i Hercegovina, JMBG [REDACTED] (u daljem tekstu: Izvršilac).

Ugovorne strane su se sporazumjele o sljedećem:

Član 1

Predmet ugovora je pružanje usluga evaluacije zdravstvenog stanja i stanja dobrobiti jedinke mrkog medvjeda držanog i odgajanog u zatočeništvu.

Pružanje usluga evaluacije odnosi se na:

- Pregled i opservacija medvjeda u svrhu procjene zdravstvenog stanja i stanja dobrobiti.
- Kontrolu životnih uslova u kojima medvjed boravi.
- Izradu izvještaja sa preporukama sa rokom dostavljanja od 15 dana od dana pregeđa.

Član 2

Konsultant se obavezuje da u vršenju svojih ugovorenih obaveza iz člana 1 ovog ugovora postupa prema pravilima struke, u skladu sa standardima i uslovima iz ovog ugovora, stručno i savjesno.

Konsultant je dužan da u toku pružanje usluga sarađuje u kontinuitetu sa naručilcem usluge i blagovremeno ga obavještava o sprovedenim radnjama.

Član 3

Naručilac se obavezuje da za pružene usluge konsultantu uplati iznos od 1250.00 eura neto, nakon izvršenih usluga definisanih članom 1 ovog ugovor.

Uplata će biti izvršena u roku do 30 dana od dana izvršene usluge.

Član 4

Za sve što nije predviđeno ovim ugovorom, primjenjuju se odredbe Zakona o obligacionim odnosima i drugih pozitivnih propisa.

Član 5

Ugovorne strane su saglasne da eventualne sporove povodom ovog ugovora rješavaju sporazumom. U protivnom, ugovara se nadležnost suda u Podgorici.

Član 6

Ugovor je sačinjen u 4 (četiri) istovjetna primjerka, od kojeg po dva primjerka za svaku ugovorenu stranu.

ZA KONSULTANTA

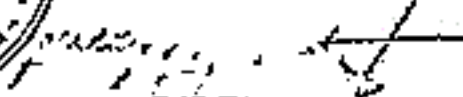
Vedad Škapur

 V.



ZA NARUČIOCA

Vladimir Đaković


DIREKTOR



Crna Gora
Uprava za bezbjednost hrane, veterinu i
fitosanitarne poslove

Adresa: Serdara Jola Piletića broj 26,
81000 Podgorica, Crna Gora
tel: +382 20 201 945
fax: +382 201 946
www.ubh.gov.me

Broj: 001-302/23-2327

31.5.2023. godine.

UGOVOR O PRUŽANJU KONSULTANTSKIH USLUGA

Zaključen između:

Naručioca: Uprave za bezbjednost hrane, veterinu i fitosanitarne poslove, sa sjedištem u Podgorici, u ulici „Serdara Jola Piletića“ broj 26, koju zastupa direktor Vladimir Đaković, (u daljem tekstu: **Naručilac**)

Đura Hubera iz Velike Gorice, Republika Hrvatska, JMBG [REDACTED] (u daljem tekstu: **Izvršilac**).

Ugovorne strane su se sporazumjele o sljedećem:

Član 1

Predmet ugovora je pružanje usluga evaluacije zdravstvenog stanja i stanja dobrobiti jedinke mrkog medvjeda držanog i odgajanog u zatočeništvu.

Pružanje usluga evaluacije odnosi se na:

- Pregled i opservacija medvjeda u svrhu procjene zdravstvenog stanja i stanja dobrobiti.
- Kontrolu životnih uslova u kojima medvjed boravi.
- Izradu izvještaja sa preporukama sa rokom dostavljanja od 15 dana od dana pregleda.

Član 2

Konsultant se obavezuje da u vršenju svojih ugovorenih obaveza iz člana 1 ovog ugovora postupi prema pravilima struke, u skladu sa standardima i uslovima iz ovog ugovora, stručno i savjesno.

Konsultant je dužan da u toku pružanje usluga sarađuje u kontinuitetu sa naručilcem usluge i blagovremeno ga obavještava o sprovedenim radnjama.

Član 3

Naručilac se obavezuje da za pružene usluge konsultantu uplati iznos od 1250.00 eura neto, nakon izvršenih usluga definisanih članom 1 ovog ugovor.

Uplata će biti izvršena u roku do 30 dana od dana izvršene usluge.

Član 4

Za sve što nije predviđeno ovim ugovorom, primjenjuju se odredbe Zakona o obligacionim odnosima i drugih pozitivnih propisa.

Član 5

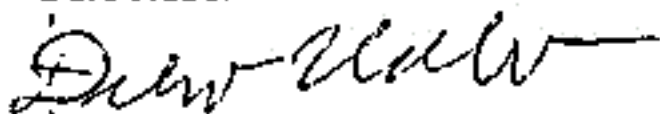
Ugovorne strane su saglasne da eventualne sporove povodom ovog ugovora rješavaju sporazumom. U protivnom, ugovara se nadležnost suda u Podgorici.

Član 6

Ugovor je sačinjen u 4 (četiri) istovjetna primjerka, od kojeg po dva primjerka za svaku ugovorenu stranu.

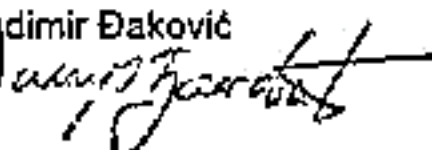
ZA KONSULTANTA

Duro Huber



ZA NARUČIOCA

Vladimir Đaković



DIREKTOR



**Montenegro
Administration for Food Safety, Veterinary, and Phytosanitary Affairs**

Address: Srdara Jola Piletića br.26, 81000 Podgorica, Montenegro
Telephone: +382 20 201 945, Fax: +382 20 201 946
Website: www.ubh.gov.me

Number: 001-312/23-2323

May 31st 2023

CONSULTANCY SERVICE CONTRACT

is entered into by and between parties below:

Client: Administration for Food Safety, Veterinary, and Phytosanitary affairs, headquarters in Podgorica, Srdara Jola Piletića No. 26, presented by the director Vladimir Đaković, (hereinafter referred as: Client)

and

Agnieszka Malgorzata Sergiel, from Raciborz, Poland, JMB (unique identification number of citizen) [REDACTED] (hereinafter referred as: Consultant).

The contracting parties have agreed to the following:

Article 1

The subject of the Contract is the provision of evaluation services for the health and well-being of brown bear kept and raised in captivity.

The provision of evaluation services refers to:

- Examination and observation of the bear for the purpose of assessing the state of health and well-being.
- Control of the living conditions where the bear resides.
- Preparation of the report with recommendations and deadline for its delivery within 15 days from the day of the control.

Article 2

The Consultant undertakes performing professionally and conscientiously his contractual obligations from Article 1 of this Contract according to the rules of profession, as well as in accordance with the standards and conditions from this contract.

During the provision of services, the Consultant is obliged to cooperate continuously with the Client and to inform in a timely manner about the activities that has been carried out.

Article 3

The Client undertakes paying net amount of 1.250,00 EUR to the Consultant for the provided services that are defined in Article 1 of this Contract.

The payment will be made within 30 days from the day of carried out service.

Article 4

The provisions of the Law on Obligations and other positive regulations will be applied for the issues that have not been provided in this contract.

Article 5

The Contracting parties agree to resolve any disputes arise from this contract agreeably. Otherwise, the jurisdiction of the court in Podgorica will be contacted.

Article 6

The Contract is made in 4 (four) identical copies, of which two copies will be kept by each Contracting party.

FOR CONSULTANT

Agnieszka Malgorzata Sergiel

Agnieszka Sergiel



FOR CLIENT

Vladimir Đaković

DIRECTOR